



Prot. n. 5062/E1

Cuorgnè, 12/10/2017

## **OGGETTO: PROCEDURA NEGOZIATA AI SENSI DELL'ART. 36 COMMA 2 LETT. B) DEL D. LGS 50/2016, PER L'AFFIDAMENTO DELLA REALIZZAZIONE DEI CORSI DI LINGUA STRANIERA AS 2017-2018.**

Si invita codesta Spett.le Società, a far pervenire, a pena di esclusione, la propria offerta, in busta chiusa controfirmato su entrambi i lembi di chiusura recante l'indicazione "**Offerta per la realizzazione dei corsi di lingua AS 2017-2018**", all'I.I.S. "25 APRILE" Via XXIV MAGGIO n.13 - 10082 CUORGNE' (TO) – Ufficio amministrativa - **entro e non oltre le ore 12:00 del 20/10/2017 a mezzo raccomandata o consegna a mano.**

Le scuole di lingue interessate a formulare offerta sono tenute a rispettare le indicazioni di seguito riportate con l'espressa accettazione della condizione che non sono ammesse modifiche allo schema di contratto.

### **1. Amministrazione appaltante**

IIS 25 APRILE

VIA XXIV MAGGIO n. 13 10082 CUORGNE' (TO)

### **2. Categoria servizio**

Corsi di formazione linguistica.

### **3. Luoghi di esercizio**

I corsi si svolgeranno presso la sede della scuola in Via XXIV MAGGIO n. 13 a CUORGNE' e saranno attivati solo previa verifica da parte della scuola di un adeguato numero di adesioni ai corsi.

### **4. TIPOLOGIA DI CORSI**

<b>Numero Lotto</b>	<b>Oggetto Lotto</b>	<b>ORE</b>	
1	CORSO INGLESE B1 – PET	34	
2	CORSO INGLESE B2 - FIRST	34	
3	CORSO SPAGNOLO B1 - DELE	24	

### **5. Durata e modalità di esecuzione del servizio**

Novembre 2017 – maggio 2018 in lezioni della durata di n. 2 (**due**) ore, a **settimana** in giorno da definirsi (lunedì, mercoledì o venerdì) in orario pomeridiano (14.00-16.00) per la conduzione dei corsi di inglese.

Dicembre 2017 – aprile 2018 in lezioni della durata di n. 2 (**due**) ore, a **settimana** in giorno da definirsi (lunedì, mercoledì o venerdì) in orario pomeridiano (14.00-16.00) per la conduzione dei corsi di spagnolo.

I corsi saranno attivati in relazione al numero degli iscritti.

Totale ore per singolo corso:

PET B1: 34h

FIRST B2: 34h

DELE B1: 24h

Il numero dei corsi da affidare sarà definito in seguito in relazione al numero delle adesioni e potrà differire dal numero dei corsi attivati.

Il/i corso/corsi destinati al personale interno e/o esterno potranno essere tenuti simultaneamente con quelli destinati agli alunni, secondo gli stessi tempi e modalità.

### **6. Requisiti**

Possono richiedere di partecipare alla selezione le scuole di lingua in possesso dei requisiti indicati nel capitolato tecnico e i cui insegnanti incaricati rispondano ai seguenti requisiti (che dovranno essere dichiarati):

- possesso dei requisiti per l'accesso al pubblico impiego (*godere dei diritti civili e politici, non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale, non essere sottoposto a procedimenti penali*)
- docente madrelingua

Via XXIV Maggio, 13 – 10082 CUORGNE'(TO) Tel. 0124/666763-657111 Fax 0124/657332

[www.istituto25aprile.gov.it](http://www.istituto25aprile.gov.it) • tois02600q@istruzione.it



- titolo per l'insegnamento delle lingue straniere (laurea o titolo equipollente o attestato di formazione relativo all'insegnamento richiesto)
- precedenti esperienze di insegnamento nel settore pubblico o privato

La mancanza dei requisiti costituisce motivo di esclusione dalla selezione della scuola di lingue.

## 7. Procedura

Procedura negoziata, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. b) del D.Lgs. 50/2016 con aggiudicazione mediante il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 95 del D. Lgs. 50/2016, secondo il miglior rapporto qualità prezzo.

Il rappresentate legale delle scuole di lingua partecipanti devono dichiarare quanto previsto dalla vigente normativa in materia di pubblici appalti secondo lo schema allegato 2.

Procedura negoziata, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. b) del D.Lgs. 50/2016 con aggiudicazione mediante il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 95 del D. Lgs. 50/2016, secondo il miglior rapporto qualità prezzo.

Le ditte interessate potranno partecipare a uno o tutti i lotti. L'Istituto potrà assegnare, a suo insindacabile giudizio, ogni singolo lotto alla ditta che farà l'offerta economicamente più vantaggiosa secondo i criteri di valutazione previsti.

In caso di parità di punteggio delle offerte risultate economicamente più vantaggiose, sarà privilegiata quella con il punteggio più alto attribuito all'offerta tecnica. In caso di ulteriore parità si procederà a sorteggio.

## 8. Modalità e termine di presentazione dell'offerta

L'offerta dovrà essere presentata, a pena di esclusione, in plico sigillato e firmato sui lembi di chiusura indirizzato alla scuola con l'indicazione di "**Offerta per la realizzazione dei corsi di lingua AS 2017-2018**".

Il plico dovrà contenere, a pena di esclusione, tre buste chiuse e firmate sui lembi di chiusura:

**Busta A: documentazione amministrativa e dichiarazioni redatte su appositi modelli allegati;**

**Busta B: offerta tecnica relativa al progetto proposto (una offerta per ogni lotto a cui di intende partecipare);**

**Busta C: offerta economica – tariffa oraria comprensiva di IVA (una offerta per ogni lotto a cui di intende partecipare).**

Le offerte dovranno pervenire entro e non oltre le ore 12:00 del giorno 20/10/2017.

Non fa fede la data del timbro postale.

Le buste saranno aperte il 24/10/2017 alle ore 10,00 presso i locali di Presidenza della scuola.

L'Ente appaltante è esonerato da qualsiasi responsabilità per eventuali comunicazioni che non dovessero pervenire entro i termini per cause non imputabili ad esso.

La domanda di partecipazione, accompagnata dalla documentazione prevista dalla vigente normativa in materia di pubblici appalti, deve essere sottoscritta dal Legale Rappresentante.

Le offerte prive della documentazione richiesta e/o con dichiarazioni incompiute nelle quali sia rilevata inosservanza di quanto innanzi previsto, non saranno accettate.

## 9. Criteri di selezione e valutazione dell'offerta

Offerta economicamente più vantaggiosa.

La valutazione delle offerte sarà effettuata in base ai parametri stabiliti nel capitolato tecnico.

## 10. Divieto di subappalto

È tassativamente vietato il subappalto. In caso di inottemperanza a detto obbligo, si procederà alla risoluzione del contratto d'appalto con conseguente riserva di adozione di azioni legali da parte del committente.

## 11. Pubblicazione del bando

Il presente bando sarà pubblicato on line della scuola.

## 12. Riserva di non aggiudicazione

L'Amministrazione appaltante si riserva di non procedere all'aggiudicazione nel caso in cui valuti inadeguate le offerte pervenute.

## 13. Riserva di aggiudicazione

L'Amministrazione appaltante si riserva l'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida.



## 14. Foro competente

Per ogni controversia il foro competente è quello del comune dove ha sede l'Istituto.

Responsabile Unico del Procedimento è il D.S. Daniele VALLINO

Referente del progetto è la Prof.ssa Barbara Bertotti.

Il Dirigente Scolastico  
Daniele VALLINO, PhD  
Firmato digitalmente

Allegati:           1 Capitolato tecnico;  
                      2 Allegato A;  
                      3 Allegato B;  
                      4 Allegato C;  
                      5 Allegato D;

N.B. Allegare inoltre dichiarazione DURC, tracciabilità dei flussi finanziari e copia del documento di riconoscimento del Rappresentante legale della ditta



## Allegato 1

### CAPITOLATO TECNICO

#### ART. 1: OGGETTO DELL'APPALTO.

Servizi di formazione e di certificazione linguistica.

Le finalità dell'intervento riguardano il potenziamento dei processi dell'apprendimento linguistico, in termini di attivazione e/o miglioramento dei livelli di competenza linguistica degli alunni coinvolti nelle azioni formative erogate nonché del personale, accertabili attraverso l'avanzamento, rispetto al livello di competenza rilevato nelle prove di valutazione iniziale e le certificazioni conseguite al termine dei percorsi formativi.

#### ART. 2 CONTENUTI TECNICI DELLE FUNZIONI APPALTATE E PRODOTTI RICHIESTI.

Il servizio previsto dal presente capitolato, dovrà perseguire gli obiettivi e le finalità generali sopra descritti, attraverso corsi di preparazione alla Certificazione Linguistica per l'acquisizione delle certificazioni B1 e/o B2

Organizzazione dei **corsi di lingua** atti al miglioramento dei livelli di competenza linguistica degli alunni e del personale coinvolti nelle azioni formative erogate, in vista della loro eventuale partecipazione agli esami di certificazione, per un ammontare di:

- 34 ore di lezione a corso da svolgere nel periodo **novembre 2017 – maggio 2018 per i singoli corsi PET (B1) e FIRST (B2)**, con la previsione di almeno 6 writing, con correzione e riconsegna ai corsisti e illustrazione delle tipologie di writing presenti all'esame e almeno 5 listening;
- 24 ore di lezione a corso da svolgere nel periodo **dicembre 2017 – aprile 2018 per i singoli corsi DELE (B1)**, con la previsione di almeno 7 writing, con correzione e riconsegna ai corsisti e illustrazione delle tipologie di writing presenti all'esame, e almeno 5 listening, oltre alla preparazione puntuale della sezione speaking;
- Gestione di tutti i servizi connessi alla organizzazione dei corsi in coordinamento con i referenti dell'Istituto (attività di segreteria, operazioni di sorveglianza durante le lezioni e i test, ecc...);
- Correzione dei test di preselezione ( MOCK exam) somministrati nel mese di marzo 2018 presso i locali dell'Istituto, sotto la sorveglianza di docenti interni dell'Istituto. I risultati del Mock EXAM dovranno essere comunicati in tempo utile per l'iscrizione all'esame;
- Gli insegnati dei corsi concorderanno con i referenti dell'Istituto il calcolo dei punteggi delle diverse parti;
- Tenuta dei registri delle presenze durante i corsi, gli elenchi dei corsisti saranno forniti dalle responsabili alla segreteria della scuola di lingue che li consegnerà nella forma che reputa idonea ai propri docenti. Sarà cura del docente registrare le presenze e comunicare le assenze immediatamente a fine corso alle responsabili. Le assenze sono da intendersi a giorni e non a ore (es. 2 significherà che lo studente è stato assente per due lezioni ); tale elenco dovrà essere inviato in formato word via mail alle referenti di lingue, con la sola indicazione delle assenze;
- Espletamento del servizio con previsione del raccordo periodico e sistematico dell'aggiudicatario con i referenti della scuola, da effettuarsi ogni due mesi circa, mediante breve report anche telefonico sull'andamento del corso alle docenti referenti;
- In caso di assenza del docente sarà cura della scuola di lingue effettuare eventualmente la sostituzione e darne comunicazione all'Istituto.

La Committenza si riserva la facoltà di attivare, o non attivare, le varie tipologie di corso in funzione delle richieste d'iscrizione. Si riserva altresì di affidare all'aggiudicatario un numero di corsi diverso da quelli attivati, in relazione alle risorse interne disponibili.

**RISORSE PROFESSIONALI:** Nella proposta progettuale presentata, l'Offerente, dovrà indicare la composizione del gruppo di lavoro inteso come risorse professionali che metterà a disposizione in qualità di docenti, codocenti, tutor ecc... Per tutto l'insieme delle azioni sopra indicate il gruppo di lavoro, fermo restando il contributo delle altre competenze ritenute necessarie a realizzarle (coordinamento, segreteria, amministrazione ecc...), dovrà essere adeguatamente dimensionato ed avere le competenze professionali per poter erogare la formazione linguistica in lingua inglese.

Per ogni risorsa facente parte del gruppo di lavoro dovrà essere fornito il curriculum vitae in formato europeo sottoscritto in originale dall'interessato.

#### ART. 3: CONDIZIONI DI ESPLETAMENTO DELL'ATTIVITÀ.

Tutte le attività che faranno riferimento alle funzioni appaltate dovranno essere realizzate entro i termini concordati nel rispetto dei vincoli descritti nel precedente articolo 2.

L'aggiudicatario deve espletare il servizio con organizzazione autonoma, impiegando personale soltanto da esso dipendente, pena la risoluzione del contratto.



Luogo di prestazione del servizio è la sede della scuola.

L'Aggiudicatario si obbliga ad osservare nell'esecuzione delle prestazioni contrattuali tutte le norme e tutte le prescrizioni tecniche e di sicurezza in vigore nonché quelle che dovessero essere successivamente emanate. Gli eventuali maggiori oneri derivanti dalla necessità di osservare le norme e le prescrizioni di cui al precedente comma, anche se entrate in vigore successivamente alla stipula del Contratto, resteranno ad esclusivo carico dell'Aggiudicatario,

intendendosi in ogni caso remunerati con il corrispettivo contrattuale, e lo stesso non potrà, pertanto, avanzare pretesa di compensi, a tale titolo, nei confronti della Committenza, per quanto di propria competenza, assumendosene ogni relativa spesa. Sono a carico dell'Aggiudicatario, intendendosi remunerati con il corrispettivo contrattuale, tutti gli oneri ed i rischi relativi alla prestazione delle attività e dei servizi oggetto del Contratto, nonché ogni altra attività che si rendesse necessaria per la prestazione degli stessi o, comunque, opportuna per un corretto e completo adempimento delle obbligazioni previste, ivi compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, quelli relativi ad eventuali spese di trasporto, di viaggio e di missione per il personale addetto alla esecuzione contrattuale.

L'Aggiudicatario si obbliga, sin d'ora, a rispettare tutte le indicazioni relative all'esecuzione del Contratto che dovessero essere impartite dalla Committenza.

L'Aggiudicatario si obbliga a dare immediata comunicazione alla Committenza di ogni circostanza che abbia influenza sull'esecuzione delle attività oggetto del Contratto.

Su istanza dell'Amministrazione aggiudicatrice, laddove i professionisti di cui l'Aggiudicatario si avvale non adottino il comportamento ritenuto funzionale al servizio oggetto del presente Capitolato, l'Aggiudicatario dovrà provvedere di conseguenza, eventualmente allontanando e sostituendo le persone non ritenute idonee dall'Amministrazione aggiudicatrice allo svolgimento dei compiti, con altro personale con requisiti di valore analogo o superiore rispetto a quello sostituito.

#### ART. 4 CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

**Valore economico: max 40/100 punti** all'offerta, con il costo orario più basso, laddove alle altre offerte verrà assegnato un punteggio decrescente, secondo la seguente formula:

$$X = \frac{40 \times B \text{ (costo orario più basso)}}{A \text{ (costo orario della ditta in esame)}}$$

X = punteggio da assegnare alla ditta esaminata

A = costo orario della ditta esaminata

B = costo orario più basso

#### Qualità del servizio: max. 60/100 punti

1	elementi qualitativi del progetto formativo presentato  (in relazione alle risorse umane messe a disposizione dalla scuola di lingue (quale media rispetto al numero dei soggetti proposti)	punti 25 max
2	qualificazione professionale dei soggetti indicati dalla scuola di lingue: possesso di titolo specifico	punti 7 max
3	per ogni altro titolo equivalente - fino a un massimo di 3 punti	punti 1 ogni unità
4	esperienze di lavoro nel campo di riferimento del progetto	punti 10 max
5	collaborazione con istituzioni scolastiche negli anni precedenti nella stessa tipologia di attività punti 1 ogni anno fino a un massimo di 5 punti	punti 1 ogni anno
6	ulteriori elementi legati alla specificità dell'incarico – fino a un massimo di 5 punti	punti 1 ogni unità
7	Scuola centro d'esame Cambridge English	Punti 5

#### ART. 5: OSSERVANZA DI LEGGI, DECRETI, REGOLAMENTI.



Il Soggetto aggiudicatario ha l'obbligo di osservare, oltre il presente Capitolato, ogni norma di legge, decreto e regolamento vigenti, o che siano emanati in corso d'opera, in tema di assicurazioni sociali e di pubblici lavori e che abbiano comunque applicabilità al servizio di cui trattasi. Tutte le spese relative sono, quale onere di contratto, a carico del Soggetto aggiudicatario quindi comprese nel prezzo dell'appalto, come dovrà risultare dall'offerta presentata.

Inoltre, il Soggetto aggiudicatario, nell'espletamento del servizio si impegna a servirsi di personale esperto e qualificato. L'Aggiudicatario dovrà rispettare i minimi del C.C.N.L.

di categoria per il personale impiegato e trattamenti equivalenti per il personale con contratti di collaborazione.

## **ART. 6: RISERVATEZZA E TRATTAMENTO DEI DATI.**

L'Aggiudicatario ha l'obbligo di mantenere riservati i dati e le informazioni tutte, di cui venga in possesso e, comunque, a conoscenza, di non divulgarli in alcun modo e in qualsiasi forma e di non farne oggetto di utilizzazione a qualsiasi titolo per scopi diversi da quelli strettamente necessari all'esecuzione del Contratto. L'obbligo di cui al precedente comma sussiste, altresì, relativamente a tutto il materiale originario o predisposto in esecuzione del Contratto. L'obbligo di cui al comma 1 non concerne i dati che siano o divengano di pubblico dominio. L'Aggiudicatario è responsabile per l'esatta osservanza da parte dei propri dipendenti, consulenti e collaboratori, degli obblighi di segretezza anzidetti. In caso di inosservanza degli obblighi di riservatezza, la scuola avrà facoltà di dichiarare risolto di diritto il Contratto, fermo restando che l'Aggiudicatario sarà tenuto a risarcire tutti i danni che ne dovessero derivare.

L'Aggiudicatario si impegna, altresì, a rispettare quanto previsto dal D.Lgs. n. 196/2003 e s.m.i. e dai relativi regolamenti di attuazione in materia di riservatezza.

L'Aggiudicatario si impegna ad imporre l'obbligo di riservatezza a tutte le persone che, direttamente e/o indirettamente, per ragioni del loro ufficio verranno a conoscenza di informazioni riservate.

L'aggiudicatario non potrà conservare copia di dati e/o programmi, né alcuna documentazione inerente ad essi dopo la conclusione del contratto.

## **ART. 7: PAGAMENTI.**

I pagamenti, concordati in sede di stipula del contratto, saranno effettuati nei tempi e con le modalità previste dalla normativa vigente al ricevimento di regolare fattura elettronica a scadenza del contratto.

La società è consapevole che la scuola non potrà procedere con alcun pagamento in caso che la stessa risultasse non in regola con il versamento dei contributi previdenziali ed assistenziali risultante dal DURC.

L'importo del contratto potrà essere proporzionalmente ridotto in ragione di minori prestazioni rispetto a quelle quantificate.

## **ART. 8: VALIDITÀ DELL'OFFERTA.**

L'offerta è valida per almeno 60 giorni naturali consecutivi a datare dal giorno fissato per la scadenza del tempo utile per la presentazione dell'offerta della presente gara.

## **ART. 9: RESPONSABILITÀ E OBBLIGHI.**

Il Soggetto aggiudicatario riconosce a suo carico tutti gli oneri inerenti all'assicurazione delle risorse umane occupate nelle attività del presente contratto e dichiara di assumere in proprio ogni responsabilità in caso di infortuni e di danni arrecati eventualmente dal suddetto personale a persone e a cose, sia dell'Amministrazione, che di terzi, in dipendenza di colpa o negligenza nella esecuzione delle prestazioni stabilite, sollevando con ciò la Scuola da ogni e qualsiasi responsabilità.

## **ART. 10 DIVIETO DI CESSIONE DEL CONTRATTO IN SUBAPPALTO.**

L'Aggiudicatario dovrà espletare il servizio con organizzazione autonoma, impiegando personale soltanto da esso dipendente e/o propri soci e/o collaboratori pena la risoluzione del contratto. E' fatto divieto di ricorrere a subappalto totale o parziale delle attività affidate.

## **ART. 11 SPESE CONTRATTUALI.**

Le eventuali spese relative alla stesura del contratto, al bollo e alla registrazione sono ad esclusivo carico del Soggetto aggiudicatario.

## **ART. 12 CONTROVERSIE GIUDIZIARIE.**

Per le eventuali controversie che dovessero insorgere tra l'Amministrazione appaltante e l'appaltatore, che non si siano potute definire in via amministrativa sia durante l'esecuzione del contratto che al termine del contratto stesso, è competente il Foro del comune dove ha sede l'Istituto.

## **ART. 13 INVARIABILITÀ DEI PREZZI.**

Via XXIV Maggio, 13 – 10082 CUORGNE'(TO) Tel. 0124/666763-657111 Fax 0124/657332

[www.istituto25aprile.gov.it](http://www.istituto25aprile.gov.it) • [tois02600q@istruzione.it](mailto:tois02600q@istruzione.it)



L'offerta presentata, alle condizioni tutte del presente Capitolato, si intende accettata dal Soggetto aggiudicatario, in base ai calcoli di propria convenienza a tutto suo rischio ed è quindi invariabile ed indipendente da qualsiasi eventualità, compresa la revisione dei prezzi.

## **ART. 14 RISOLUZIONE DEL CONTRATTO.**

L'Amministrazione si riserva la facoltà di risolvere unilateralmente il contratto, ai sensi dell'art. 1453 e ss. c.c., dandone preavviso scritto all'Impresa aggiudicataria con lettera raccomandata almeno 15 (quindici) giorni prima del termine di risoluzione, fatto salvo il diritto in capo alla stessa Amministrazione di richiedere all'Impresa aggiudicataria inadempiente il risarcimento del danno ai sensi del codice civile, qualora:

- a) accerti che il soggetto aggiudicatario non presti i servizi conformemente a quanto contenuto negli articoli del presente capitolato e tale circostanza sia stata contestata per iscritto al soggetto aggiudicatario per più di due volte;
- b) l'aggiudicatario si renda colpevole, nell'esecuzione del contratto, di frode, grave negligenza o contravvenzione agli obblighi e condizioni stabiliti nel capitolato;
- c) qualora vengano meno i requisiti minimi richiesti per la prestazione del servizio, di cessazione di attività, oppure nel caso di concordato preventivo, di fallimento, di stato di moratoria e di conseguenti atti di sequestro o di pignoramento a carico dell'aggiudicatario;
- d) in caso di subappalto totale o parziale del servizio in oggetto;
- e) si accerti la diffusione o la vendita a terzi di dati, di informazioni di qualsiasi genere inerenti l'oggetto del presente appalto e/o di ogni altra informazione riguardante gli alunni o la scuola di cui il soggetto aggiudicatario sia venuto in possesso, nonché per tutto ciò che sia in difformità da quanto stabilito nel d.lgs. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

L'Amministrazione inoltre si riserva la facoltà di risolvere unilateralmente il contratto d'appalto qualora l'Aggiudicatario non ottemperi alle disposizioni contenute nell'art. 3 "Tracciabilità dei flussi finanziari" delle Legge 13 agosto 2010, n. 136 "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia".

Per quanto non espressamente previsto nel presente capitolato, si rinvia alle norme del codice civile in materia.

Responsabile Unico del Procedimento è il Dirigente Scolastico Daniele VALLINO PhD.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
Daniele VALLINO, PhD  
Firmato digitalmente